ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΥΠΑΤΟΣ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ
ΚΟΙΝΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Βρυξέλλες, 22.2.2022
JOIN(2022) 18 final/2 -
DOWNGRADED ON 14.3.2023

2022/0056 (NLE)

Κοινή πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου απαγορεύει την πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία, εάν τα είδη αυτά προορίζονται για στρατιωτική χρήση ή για στρατιωτικούς τελικούς χρήστες. Απαγορεύει επίσης την πώληση τέτοιων αγαθών και τεχνολογιών σε συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα στη Ρωσία, την παροχή τεχνικής βοήθειας και άλλων συναφών υπηρεσιών, καθώς και τη χρηματοδότηση και τη χρηματοδοτική βοήθεια που συνδέονται με τα εν λόγω αγαθά και τεχνολογίες. Επιπλέον, απαιτεί από τους ενδιαφερόμενους να λαμβάνουν προηγούμενη άδεια για την πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή ορισμένων τεχνολογιών για τη βιομηχανία πετρελαίου στη Ρωσία και απαγορεύει την παροχή συναφών υπηρεσιών απαραίτητων για την έρευνα και την παραγωγή πετρελαίου σε βαθέα ύδατα, την έρευνα και την παραγωγή πετρελαίου στην Αρκτική ή για έργα σχιστολιθικού πετρελαίου στη Ρωσία, συμπεριλαμβανομένων της αποκλειστικής οικονομικής ζώνης και της υφαλοκρηπίδας της. Απαγορεύει επίσης την παροχή τεχνικής βοήθειας που συνδέεται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που απαριθμούνται στον κοινό στρατιωτικό κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών. Επιβάλλει επίσης περιορισμούς στην πρόσβαση ορισμένων ρωσικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων στην κεφαλαιαγορά.

2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου θέτει σε ισχύ ορισμένα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου.

3) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX του Συμβουλίου τροποποιεί την απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και θεσπίζει περαιτέρω στοχευμένες οικονομικές κυρώσεις μετά την υπογραφή από τον πρόεδρο της Ρωσικής Ομοσπονδίας διατάγματος για την αναγνώριση της «ανεξαρτησίας και κυριαρχίας» των μη ελεγχόμενων από την κυβέρνηση περιοχών των περιφερειών Ντονέτσκ και Λουχάνσκ της Ουκρανίας, με το οποίο διέταξε τις ρωσικές ένοπλες δυνάμεις να εισέλθουν στην περιοχή.

4) Η απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/XXX του Συμβουλίου απαγορεύει τη χρηματοδότηση της Ρωσίας, της κυβέρνησής της και της Κεντρικής της Τράπεζας.

5) Οι εν λόγω τροποποιήσεις εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης και, επομένως, απαιτείται κανονιστική δράση στο επίπεδο της Ένωσης, κυρίως για να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της σε όλα τα κράτη μέλη.

6) Ως εκ τούτου, ο ύπατος εκπρόσωπος για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και η Επιτροπή θα πρέπει να προτείνουν να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014.

2022/0056 (NLE)

Κοινή πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ)2022/xxx[1], της ΧΧ Φεβρουαρίου 2022, για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 31 Ιουλίου 2014 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 833/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία.

(2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 θέτει σε ισχύ ορισμένα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και απαγορεύει την πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία, εάν τα είδη αυτά προορίζονται για στρατιωτική χρήση ή για στρατιωτικούς τελικούς χρήστες. Απαγορεύει επίσης την πώληση τέτοιων αγαθών και τεχνολογιών σε συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα στη Ρωσία, την παροχή τεχνικής βοήθειας και άλλων συναφών υπηρεσιών, καθώς και τη χρηματοδότηση και τη χρηματοδοτική βοήθεια που συνδέονται με τα εν λόγω αγαθά και τεχνολογίες. Επιπλέον, απαιτεί από τους ενδιαφερόμενους να λαμβάνουν προηγούμενη άδεια για την πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή ορισμένων τεχνολογιών για τη βιομηχανία πετρελαίου στη Ρωσία και απαγορεύει την παροχή συναφών υπηρεσιών απαραίτητων για την έρευνα και την παραγωγή πετρελαίου σε βαθέα ύδατα, την έρευνα και την παραγωγή πετρελαίου στην Αρκτική ή για έργα σχιστολιθικού πετρελαίου στη Ρωσία, συμπεριλαμβανομένων της αποκλειστικής οικονομικής ζώνης και της υφαλοκρηπίδας της. Απαγορεύει επίσης την παροχή τεχνικής βοήθειας που συνδέεται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που απαριθμούνται στον κοινό στρατιωτικό κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών. Επιβάλλει επίσης περιορισμούς στην πρόσβαση ορισμένων ρωσικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων στην κεφαλαιαγορά.

(3) Στις 21 Φεβρουαρίου 2022, ο πρόεδρος της Ρωσικής Ομοσπονδίας υπέγραψε διάταγμα για την αναγνώριση της «ανεξαρτησίας και κυριαρχίας» των μη

[1] ΕΕ L της , σ. .

ελεγχόμενων από την κυβέρνηση περιοχών των περιφερειών Ντονέτσκ και Λουχάνσκ της Ουκρανίας και διέταξε τις ρωσικές ένοπλες δυνάμεις να εισέλθουν στην περιοχή.

(4) Λόγω της σοβαρότητας της κατάστασης, στις [ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ] το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2022/XXX/ΚΕΠΠΑ, της ΧΧ Φεβρουαρίου 2022, για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ και την επιβολή περαιτέρω περιοριστικών μέτρων που απαγορεύουν τη χρηματοδότηση της Ρωσίας, της κυβέρνησής της και της Κεντρικής της Τράπεζας.

(5) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) 833/2014 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 1 στοιχείο στ), το σημείο iii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«iii) κάθε άλλη κινητή αξία που παρέχει δικαίωμα αγοράς ή πώλησης τέτοιων κινητών αξιών ή επιδεχόμενη διακανονισμού με ρευστά διαθέσιμα προσδιοριζόμενου κατ' αναφορά προς κινητές αξίες,»

2) Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 5α

1. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση αγορά, πώληση, παροχή επενδυτικών υπηρεσιών ή παροχή βοήθειας για την έκδοση, ή η ετεροτρόπως διαπραγμάτευση κινητών αξιών και μέσων χρηματαγοράς τα οποία εκδόθηκαν μετά τη(ν) [14 ημέρες από την ημερομηνία έναρξη ισχύος] από:

α) τη Ρωσία και την κυβέρνησή της ή

β) την Κεντρική Τράπεζα της Ρωσίας ή

γ) νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που ενεργεί εξ ονόματος ή κατ' εντολή οντότητας αναφερόμενης στο στοιχείο β) της παρούσας παραγράφου.

2. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση σύναψη ή συμμετοχή σε οποιαδήποτε συμφωνία για τη σύναψη νέων δανείων ή πιστώσεων προς οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μετά τη(ν) [ημερομηνία έναρξης ισχύος].

Η απαγόρευση δεν ισχύει για δάνεια ή πιστώσεις που έχουν ειδικό και καταγεγραμμένο σκοπό την παροχή χρηματοδότησης για μη απαγορευμένες εισαγωγές ή εξαγωγές αγαθών και μη χρηματοοικονομικών υπηρεσιών μεταξύ της Ένωσης και οποιουδήποτε τρίτου κράτους, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών για αγαθά και υπηρεσίες από άλλο τρίτο κράτος που είναι απαραίτητες για την εκτέλεση των συμβάσεων εξαγωγής ή εισαγωγής.

3. Η απαγόρευση της παραγράφου 2 δεν ισχύει για αναλήψεις ή εκταμιεύσεις που πραγματοποιούνται βάσει σύμβασης που συνήφθη πριν από τη(ν) [έναρξη ισχύος] εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) όλοι οι όροι και οι προϋποθέσεις των εν λόγω αναλήψεων ή εκταμιεύσεων:

i) συμφωνήθηκαν πριν από τη(ν) [ημερομηνία έναρξης ισχύος] και

ii) δεν έχουν τροποποιηθεί από την ημερομηνία αυτή και μετά, και

β) πριν από τη(ν) [ημερομηνία έναρξης ισχύος] καθορίστηκε συμβατική ημερομηνία λήξης για την πλήρη εξόφληση όλων των κεφαλαίων που διατέθηκαν και για την ακύρωση όλων των δεσμεύσεων, των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων δυνάμει της σύμβασης.

Οι όροι και οι προϋποθέσεις για τις αναλήψεις και τις εκταμιεύσεις που αναφέρονται στο σημείο α) περιλαμβάνουν διατάξεις σχετικά με τη διάρκεια της περιόδου εξόφλησης για κάθε ανάληψη ή εκταμίευση, το επιτόκιο που εφαρμόζεται ή τη μέθοδο υπολογισμού του επιτοκίου, καθώς και το μέγιστο ποσό.»

3) Στο άρθρο 11 παράγραφος 1, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που αναφέρονται στα στοιχεία β) και γ) του άρθρου 5 παράγραφος 1 και στα στοιχεία γ) και δ) του άρθρου 5 παράγραφος 2 και στα στοιχεία α), β) και γ) του άρθρου 5α ή παρατίθενται στα παραρτήματα III, IV, V και VI,»

4) Το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Απαγορεύεται η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες που έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των απαγορεύσεων του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένης της υποκατάστασης των νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που αναφέρονται στα άρθρα 5 ή 5α ή της ανάληψης ενεργειών προς όφελός τους με χρήση των εξαιρέσεων του άρθρου 5 παράγραφος 3 ή του άρθρου 5α παράγραφος 2.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος